



## Arrest

nr. 142 313 van 30 maart 2015  
in de zaak RvV 161 080 / VIII

In zake: [REDACTED]

Gekozen woonplaats: ten kantore van [REDACTED]  
[REDACTED]

tegen:

de Belgische staat, vertegenwoordigd door de Minister van Justitie, belast met Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, thans de staatssecretaris voor Asiel en Migratie en Administratieve Vereenvoudiging.

### DE WND. VOORZITTER VAN DE VIIIste KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat [REDACTED], die verklaart van Wit-Russische nationaliteit te zijn, op 26 september 2014 heeft ingediend om de nietigverklaring te vorderen van de beslissing van de gemachtigde van de Minister van Justitie, belast met Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding van 14 augustus 2014 waarbij de aanvraag om machtiging tot verblijf in de hoedanigheid van student wordt verworpen.

Gezien titel I bis, hoofdstuk 2, afdeling IV, onderafdeling 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het roirecht van 1 oktober 2014 met referentenummer [REDACTED]

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gezien de synthesememorie.

Gelet op de beschikking van 10 februari 2015, waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 11 maart 2015.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken C. VERHAERT.

Gehoord de opmerkingen van advocaat T. LOOTENS, die loco advocaat C. VERHEYLEWEGHEN verschijnt voor de verzoekende partij, en van advocaat I. FLORIO, die loco advocaat C. DECORDIER verschijnt voor de verwerende partij.

### WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Nuttige feiten ter beoordeling van de zaak

1.1. Verzoekster werd gemachtigd tot verblijf in België als *au pair* tot 30 oktober 2014.

1.2. Zij diende op 8 augustus 2014 een aanvraag in machtiging tot verblijf als student.

1.3. Deze aanvraag werd geweigerd op 14 augustus 2014. Dit is de bestreden beslissing, die als volgt gemotiveerd is:

**"VERWERPING VAN EEN AANVRAAG OM MACHTIGING TOT VERBLIJF  
IN DE HOEDANIGHEID VAN STUDENT(E)**

*De aanvraag om machtiging tot verblijf, ingediend op 08/08/2014 bij de burgemeester van Merchtem door [...]*

*in toepassing van de artikelen 58 en 9 alinéa 2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd door de wetten van 28 juni 1984, 15 juli 1996 en 15 september 2006, wordt verworpen*

**MOTIVERING:**

*Overwegende dat betrokkene gemachtigd werd tot een voorlopig verblijf als au-pair tot 30/10/2014;*

*Overwegende dat betrokkene tot staving van haar aanvraag tot machtiging tot voorlopig verblijf voor studies een toelatingsattest overmaakt aan de KUL voor een voorbereidend talenjaar gedurende het academiejaar 2014/2015 en een toelatingsattest voor het academiejaar 2015/2016 voor de richting Economies and Business;*

*Overwegende dat betrokkene reeds tijdens haar verblijf als au-pair talencursussen heeft gevolgd, gezien dit inherent is aan het statuut au-pair; dat zij bijgevolg niet meer gemachtigd kan worden tot voorlopig verblijf voor het volgen van een voorbereidend talenjaar;*

*Bijgevolg wordt de aanvraag tot machtiging tot voorlopig verblijf voor studies verworpen."*

## 2. Over de rechtspleging

Verzoekster diende een synthesesmemorie in. De synthesesmemorie bevat een samenvatting en een repliek op de nota van de verwerende partij, zodat ze geacht moet worden rechtsgeldig te zijn ingediend. Overeenkomstig artikel 39/81 van de vreemdelingenwet spreekt de Raad zich wat betreft de gegrondheid van het beroep uit op basis van de synthesesmemorie.

## 3. Onderzoek van het beroep

3.1. Verzoekster voert in een tweede middel de schending aan van artikel 58 van de vreemdelingenwet, zij licht dit in de synthesesmemorie toe als volgt:

*"Doordat de aanvraag werd verworpen om reden dat betrokkene reeds werd gemachtigd tot een voorlopig verblijf als au-pair,*

*Terwijl de wet niet voorziet dat een machtiging tot voorlopig verblijf als au-pair een machtiging tot voorlopig verblijf voor studies belet wanneer deze betrekking heeft op een voorbereidend talenjaar zodat de bestreden beslissing derhalve een voorwaarde toevoegt aan de wet;*

*Toelichting bij het middel*

*Volgens verwerende partij heeft het onderhavige middel betrekking op een vorige weigeringsbeslissing en is daarom onontvankelijk. Uw raad zal uit het hiernavolgende eenvoudig kunnen opmaken dat dit niet correct is. De bestreden beslissing stelt en verzoekster citeert:*

*"Overwegende dat dat betrokkene reeds tijdens haar verblijf als au-pair talencursussen heeft gevolgd, gezien dit inherent is aan het statuut au-pair; dat zij bijgevolg niet meer gemachtigd kan worden tot voorlopig verblijf voor het volgen van een voorbereidend talenjaar;"*

*Nochtans voorziet noch artikel 58 Vw, noch artikel 59 Vw. in de mogelijkheid om het recht op verblijf te weigeren om reden dat de "vreemdeling" reeds voordien taallessen zou gevolgd hebben. Het komt bevreemdend voor dat men gesanctioneerd wordt voor het volgen van taallessen. Daarenboven is het niet omdat men in het verleden taallessen gevolgd heeft, dat men geen voorbereidend talenjaar meer zou kunnen volgen.*

*Voortgaande op de redenering van de bestreden beslissing zou verzoekster nooit gerechtigd zijn op een machtiging om in België te studeren.*

*Een vorige aanvraag werd geweigerd om reden dat het verplicht te volgen 7 de jaar secundair niet werd aangemerkt als een voorbereidend jaar. Nochtans volgde verzoekster op dat ogenblik reeds taallessen, zijnde module 2, en dit aan het CVO Meise-Jette. In een arrest van uw raad van 12 november 2012, nr. 91 417 werd geoordeeld dat het volgen van een module Nederlandse Taallessen, 5 dagen per week van 13 u tot 15u40, over een periode van 6 februari tot 25 april in aanmerking kan genomen worden als een "voorbereidend jaar".*

De combinatie 7 de jaar secundair en taallessen sluiten klaarblijkelijk, om ongekende redenen, de kwalificatie van "voorbereidend jaar" uit. Thans wenst verzoekster opnieuw een machtiging te bekomen en oordeelt men dat dit niet mogelijk is omdat zij reeds taallessen gevolgd heeft. Nochtans stelt de bestreden beslissing zelf dat men een attest bijbrengt waaruit blijkt dat er een voorbereidend talenjaar wordt gevolgd.

Dat zij taallessen heeft gevolgd is correct doch zij heeft onvoldoende taallessen gevolgd om aan de opleiding "Bachelor in de economische Wetenschappen" deel te nemen. Reden waarom zij een voorbereidend talenjaar dient te volgen. Uw raad zal op de bijgebrachte certificaten telkens het behaalde niveau lezen. Dit staat in het vet gedrukt. De overige niveaus zijn licht gedrukt doch eveneens leesbaar. Zo staat op stuk 10 het volgende te lezen:

"NIVEAU 1 (ERK NIVEAU A2)  
NIVEAU 2 (ERK NIVEAU A2+)  
NIVEAU 3 (ERK NIVEAU B1)  
NIVEAU 4 (ERK NIVEAU B1+)  
NIVEAU 5 (ERK NIVEAU B2)  
NIVEAU 6 (ERK NIVEAU C1)"

Om deel te nemen aan de opleiding vereist de KU LEUVEN en dit blijkt uit stuk 11 dat verzoekster beschikt over een certificaat niveau 5. Omdat zij niet over dit certificaat beschikt maar wel over de andere werd zij door de KU LEUVEN toegelaten tot een voorbereidend talenjaar. Wanneer men vervolgens verzoekster niet machtigt om haar studies in België aan te vangen dan heeft dit tot gevolg dat verzoekster nooit in België zal kunnen studeren aangezien het haar onmogelijk wordt gemaakt om een voorbereidend talenjaar te volgen en de KU LEUVEN een certificaat niveau 5 vereist. Uit dit alles blijkt dat de bestreden beslissing ten onrechte een voorwaarde aan de wet toevoegt, hoewel daartoe niet bevoegd, waardoor verzoekster de mogelijkheid wordt ontnomen om in België te studeren."

### 3.2. Artikel 58 van de vreemdelingenwet bepaalt:

"Wanneer de aanvraag tot het bekomen van de machtiging om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven bij een Belgische diplomatieke of consulaire post ingediend wordt door een vreemdeling die in België wenst te studeren in het hoger onderwijs of er een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs wenst te volgen, moet die machtiging toegekend worden indien de betrokkene zich niet bevindt in een der in artikel 3, eerste lid, 5° tot 8°, bedoelde gevallen en indien hij de hiernavolgende documenten overlegt:

1° een attest afgegeven door een onderwijsinstelling overeenkomstig artikel 59;

2° het bewijs dat hij voldoende middelen van bestaan bezit;

3° een geneeskundig getuigschrift waaruit blijkt dat hij niet aangetast is door een der in bijlage bij deze wet opgesomde ziekten of gebreken; 4° een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene niet veroordeeld is geweest wegens misdaden of wanbedrijven van gemeen recht, wanneer hij ouder is dan 21 jaar.

Bij ontstentenis van een getuigschrift als bedoeld onder 3° en 4° van het eerste lid, kan de Minister of zijn gemachtigde niettemin, rekening houdende met de omstandigheden, de vreemdeling machtigen in België te verblijven om er te studeren.

De machtiging om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven kan door de vreemdeling in het Rijk aangevraagd worden overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten in uitvoering van artikel 9, tweede lid."

Te dezen wordt het verblijf als student geweigerd omwille van het feit dat verzoekster reeds als *au pair* taalcursussen zou hebben gevolgd. Zij legde een toelating voor tot een voorbereidend jaar van de KU Leuven evenals voor de richting *economics and business*.

De bestreden beslissing weigert de aanvraag om verblijf op grond van artikel 58 van de vreemdelingenwet, omwille van het feit dat verzoekster in haar hoedanigheid van *au pair* reeds taalcursussen zou gevolgd hebben. Met de verzoekende partij moet worden vastgesteld dat de voorwaarde van het niet eerder hebben gevolgd van een taal cursus niet voorkomt in de in artikel 58 vernoemde verblijfsvoorwaarden. In de mate verzoekster aanvoert dat de verwerende partij een voorwaarde heeft toegevoegd aan de wet, kan dit worden bijgetreden. Meer nog, waar in de bestreden beslissing wordt gesteld dat het volgen van taal cursussen inherent is aan het *au pair*- statuut en verzoekster "bijgevolg" niet kan worden toegelaten tot voorlopig verblijf voor het volgen van een voorbereidend talenjaar, sluit de bestreden beslissing op algemene wijze uit dat een *au pair* als student een voorbereidend talenjaar zou volgen. Nochtans voert verzoekster genoegzaam aan dat het taalonderwijs dat zij volgde als *au pair* nog niet aan het door de KUL vereiste niveau voldoet en dat het te dezen telkens gaat om gecertificeerde taalopleidingen. De motivering van de bestreden beslissing vindt geen steun in de wet.

Het verweer in de nota dat het middel geen kritiek zou bevatten ten aanzien van de motieven van de bestreden beslissing, kan niet worden bijgetreden, nu het tegendeel blijkt uit een eenvoudige lezing van het middel.

Het middel is gegrond.

#### 4. Kosten

Gelet op het voorgaande past het de kosten van het beroep ten laste te leggen van de verwerende partij.

### OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

#### Artikel 1

De beslissing van de gemachtigde van de Minister van Justitie, belast met Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding van 14 augustus 2014 waarbij de aanvraag om machtiging tot verblijf in de hoedanigheid van student wordt verworpen, wordt vernietigd.

#### Artikel 2

De kosten van het beroep, begroot op 175 euro, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op dertig maart tweeduizend vijftien door:

dhr. C. VERHAERT,

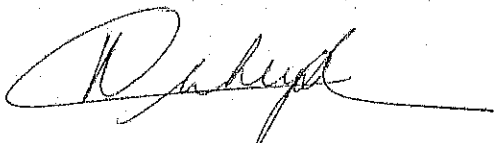
wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

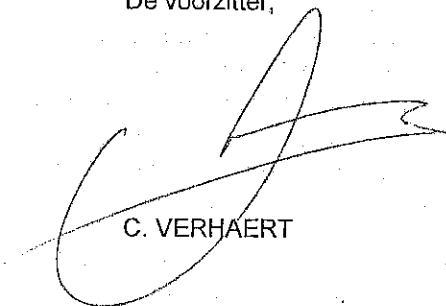
griffier.

De griffier,

De voorzitter,



K. VERHEYDEN



C. VERHAERT